



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Глобальный форум по безопасности  
дорожного движения**

Семьдесят пятая сессия

Женева, 19–22 сентября 2017 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

**Пересмотр круга ведения и правил процедуры WP.1****Круг ведения и правила процедуры Глобального  
форума по безопасности дорожного движения (WP.1)****Пересмотренный вариант****Представлено экспертами от Австрии, Италии и Японии**

Настоящий документ, представленный правительствами Австрии, Италии и Японии, содержит предложение о внесении поправок в существующий круг ведения и ныне действующие правила процедуры Глобального форума по безопасности дорожного движения (WP.1). Это предложение подготовлено в соответствии с указаниями, изложенными в следующих документах:

ECE/EX/1 от 9 октября 2006 года (Руководящие принципы создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК ООН);

ECE/EX/2/Rev.1 (Руководящие принципы создания и функционирования групп специалистов в рамках ЕЭК ООН);

ECE/778/Rev.5 (пятое пересмотренное издание Положения о круге ведения и Правил процедуры ЕЭК).

Измененные части круга ведения и правил процедуры выделены жирным шрифтом или вычеркиванием.



## Круг ведения Глобального форума Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1)

1. **Глобальный форум Рабочая группа** по безопасности дорожного движения (именуемый далее WP.1), действуя в рамках общего курса Организации Объединенных Наций и Европейской экономической комиссии (именуемой далее ЕЭК) и под общим наблюдением Комитета по внутреннему транспорту, при условии, что ~~его ее~~ действия не выходят за рамки Положения о круге ведения ЕЭК (документ E/ECE/778/Rev.5) и соответствуют правовым документам, перечисленным в приложении:

принимает и осуществляет меры, направленные на укрепление и повышение безопасности дорожного движения, разработку и согласование правил дорожного движения и дорожных знаков и сигналов, учитывая также задачи по охране окружающей среды, а также на укрепление отношений между странами. В этих целях:

a) Разрабатывает и совершенствует Конвенции о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах, заключенные в Вене в 1968 году, а также **Конвенцию о дорожном движении, заключенную в Женеве в 1949 году** ~~дополняющие их Европейские соглашения 1971 года~~, равно как и иные соответствующие правовые документы, **перечисленные в приложении**.

b) Содействует присоединению новых стран к упомянутым выше Конвенциям и Соглашениям.

c) Разрабатывает, обновляет и распространяет сводные резолюции о дорожном движении (CP.1) и о дорожных знаках и сигналах (CP.2), обеспечивая их использование в качестве документов, рекомендующих оптимальную практику в области безопасности дорожного движения, а также формулирует рекомендации по конкретным вопросам.

d) Регулярно (по крайней мере, один раз в четыре года) организует и готовит кампании по безопасности дорожного движения – так называемые «Недели безопасности дорожного движения» – в регионе ЕЭК и стимулирует их проведение за пределами региона ЕЭК совместно с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

e) Содействует участию в своей деятельности, стимулируя сотрудничество и взаимодействие со странами, Европейской комиссией, международными правительственными и неправительственными организациями, заинтересованными в обеспечении безопасности дорожного движения, а также с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ); в этой связи по мере необходимости организует семинары по соответствующим темам.

f) Содействует обмену данными между странами посредством сбора и распространения информации о дорожно-транспортных происшествиях и их причинах, а также о правовых положениях, действующих в странах, и по оптимальной национальной и международной практике в области обеспечения безопасности дорожного движения.

g) Тесно сотрудничает с другими вспомогательными органами Комитета по внутреннему транспорту, в частности с Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств (WP.29), Рабочей группой по автомобильному транспорту (SC.1), Рабочей группой по перевозкам опасных грузов (WP.15) и Рабочей группой по статистике транспорта (WP.6), по вопросам, представляющим взаимный интерес и затрагивающим сферу безопасности дорожного движения.

h) Определяет и реализует на скоординированной и последовательной основе программу работы, касающуюся соответствующих правовых документов и сводных резолюций.

**i) В консультации с другими организациями системы Организации Объединенных Наций участвует в разработке принимаемых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций резолюций по безопасности дорожного движения.**

**j) Тесно сотрудничает со Специальным посланником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения.**

**k) Обеспечивает открытость и транспарентность в ходе сессий.**

2. Настоящие Круг ведения и правила процедуры применимы к WP.1 и не изменяют положений правовых документов, перечисленных в приложении.

# Правила процедуры Глобального форума Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1)

## Глава I

### Участники

#### Правило 1

a) Полноправными участниками считаются **страны** – члены ЕЭК, указанные в пункте 7<sup>1</sup> Положения о круге ведения ЕЭК (документ E/ECE/778/Rev.3/Rev.5).

b) Полноправными участниками считаются не являющиеся членами ЕЭК страны, которые охватываются пунктом 11<sup>2</sup> Положения о круге ведения ЕЭК и являются Договаривающимися сторонами любого их правовых документов, перечисленных в приложении, если Комитет по внутреннему транспорту примет соответствующее решение в соответствии с пунктом 2<sup>3</sup> Руководящих принципов создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК ООН (ECE/EX/1).

~~b) Участниками с консультативным статусом считаются не являющиеся членами ЕЭК страны, которые являются Договаривающимися сторонами Конвенции о дорожном движении, заключенной в Вене в 1968 году, и/или Конвенции о дорожных знаках и сигналах, заключенной в Вене в 1968 году (именуемых далее Венскими конвенциями 1968 года).~~

c) В соответствии с пунктом 11 Положения о круге ведения ЕЭК другие страны, не являющиеся членами ЕЭК, могут, ~~по приглашению секретариата или по их просьбе,~~ участвовать на консультативных началах в рассмотрении WP.1 любых вопросов, представляющих особый интерес для этих стран.

d) В соответствии с пунктами 12<sup>4</sup> и 13<sup>5</sup> Положения о круге ведения ЕЭК специализированные учреждения, межправительственные организации и не-

<sup>1</sup> Пункт 7: «Членами Комиссии являются европейские государства – члены Организации Объединенных Наций, Соединенные Штаты Америки, Канада и Израиль. Поскольку бывший СССР являлся европейским государством – членом Организации Объединенных Наций, новые члены Организации Объединенных Наций, которые были союзными республиками, находящимися в азиатской части бывшего СССР, имеют право быть членами ЕЭК ООН».

<sup>2</sup> Пункт 11: «Комиссия должна приглашать любого члена Организации Объединенных Наций, не являющегося членом Комиссии, участвовать на консультативных началах в рассмотрении Комиссией всех вопросов, представляющих особый интерес для него».

<sup>3</sup> Пункт 2: «Рабочие группы открыты для участия всех государств – членов ЕЭК ООН. Государства-члены, не являющиеся членами ЕЭК ООН, могут участвовать в качестве наблюдателей или, если создавший группу секторальный комитет примет соответствующее решение, в качестве полноправных членов. Кроме того, в качестве наблюдателей могут также приглашаться соответствующие международные и неправительственные организации (НПО) в соответствии с правилами и практикой Организации Объединенных Наций в этой области. Рабочая группа избирает своих должностных лиц: Председателя и согласованное число заместителей Председателя; а также устанавливает срок их полномочий».

<sup>4</sup> Пункт 12: «Комиссия должна приглашать представителей специализированных учреждений и может приглашать представителей любой межправительственной организации участвовать на консультативных началах в рассмотрении ею всех вопросов, представляющих особый интерес для такого учреждения или такой организации, в соответствии с установленным Экономическим и Социальным Советом порядком».

правительственные организации, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, могут, после уведомления секретариата, участвовать на консультативных началах в рассмотрении в WP.1 любого вопроса, представляющего интерес для таких учреждений или организаций.

## Глава II

### Сессии

#### Правило 2

Сессии проводятся в сроки, назначаемые секретариатом ЕЭК.

#### Правило 3

Сессии обычно проводятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ), Швейцария. С согласия Комитета по внутреннему транспорту WP.1 может провести ту или иную сессию в другом месте. В этом случае применяются соответствующие правила и положения Организации Объединенных Наций.

#### Правило 4

Секретариат, по крайней мере, за шесть (6) недель до начала сессии WP.1 рассылает извещения о дате открытия сессии вместе с копией предварительной повестки дня.

Основные документы, относящиеся к каждому из пунктов предварительной повестки дня сессии или совещания, размещаются на веб-сайте WP.1 ЕЭК ООН в Интернете на всех официальных языках ЕЭК до начала сессии. По запросу они могут быть разосланы в печатном виде до открытия сессии. В исключительных случаях секретариат может распространить основные документы в ходе сессии, однако в этом случае такие документы могут использоваться только для предварительного обсуждения, если WP.1 не примет иного решения.

Любой участник **из числа указанных в правиле 1** также может представить неофициальные документы, после консультации с секретариатом, до начала или в ходе сессии. Эти неофициальные документы должны иметь отношение к вопросам, указанным в повестке дня соответствующей сессии. По мере возможности эти документы размещаются на веб-сайте WP.1 ЕЭК ООН в Интернете.

## Глава III

### Повестка дня

#### Правило 5

Предварительная повестка дня каждой сессии WP.1 составляется секретариатом при максимально возможном согласовании с Председателем или заместителем Председателя (действующим в качестве Председателя) WP.1.

---

<sup>5</sup> Пункт 13: «Комиссия должна принимать меры для проведения консультаций с неправительственными организациями, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, в соответствии с основными положениями, одобренными Советом для этой цели и изложенными в частях I и II резолюции 1296 (XLIV) Совета».

### **Правило 6**

В предварительную повестку дня сессии WP.1 могут включаться:

- a) вопросы, связанные с предыдущими сессиями WP.1;
- b) вопросы, предложенные ЕЭК или Комитетом по внутреннему транспорту;
- c) вопросы, предложенные любым ~~членом ЕЭК или другим полноправным членом WP.1~~ **из полноправных участников, указанных в пунктах а) и б) правила 1;**
- d) вопросы, предложенные любым участником **из числа указанных в правиле 1**, которые имеют отношение к программе работы WP.1;
- e) любые другие вопросы, которые, по мнению Председателя или заместителя(ей) Председателя WP.1 либо секретариата, следует включить в повестку дня.

### **Правило 7**

Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является утверждение повестки дня.

### **Правило 8**

Порядок обсуждения вопросов принятой повестки дня может быть в любой момент изменен WP.1 во время сессии.

## **Глава IV**

### **Представительство**

#### **Правило 9**

~~Члены ЕЭК и другие участники, определение которых приводится~~ **участники, указанные** в правиле 1, должны быть представлены на сессиях WP.1 соответствующим представителем.

#### **Правило 10**

При представителе могут состоять заместители и/или советники, а в отсутствие представителя его может заменять заместитель.

#### **Правило 11**

Фамилии представителей, заместителей представителей и советников должны сообщаться в секретариат ЕЭК до начала сессии. Поименный список всех лиц, участвующих в работе сессии, подготавливается секретариатом и предоставляется в распоряжение участников в ходе сессии.

## **Глава V**

### **Должностные лица**

#### **Правило 12**

Один раз в два года в конце своей последней сессии второго года WP.1 избирает из числа представителей ~~членов ЕЭК~~ **полноправных участников, указанных в пунктах а) и б) правила 1**, Председателя и двух заместителей Председателя, которые вступают в должность в начале первой сессии следующего после их избрания года. Эти должностные лица могут быть переизбраны.

### **Правило 13**

Если на одной из сессий либо на части сессии Председатель отсутствует, то он поручает выполнять председательские функции одному из заместителей Председателя.

### **Правило 14**

Если Председатель перестает быть представителем ~~члена ЕЭК~~ **одного из полноправных участников, указанных в пунктах а) и б) правила 1**, или более не может исполнять свои обязанности, то один из заместителей Председателя, назначенный WP.1, выполняет председательские функции до окончания текущего срока полномочий. В этом случае, а также в том случае, если один из заместителей Председателя перестает быть представителем ~~члена ЕЭК~~ **одного из полноправных участников, указанных в пунктах а) и б) правила 1**, или более не может исполнять свои обязанности, WP.1 избирает на оставшуюся часть срока его полномочий другого заместителя Председателя.

### **Правило 15**

Заместитель Председателя, исполняющий функции Председателя, пользуется всеми полномочиями Председателя и выполняет все его обязанности.

### **Правило 16**

Председатель участвует в работе WP.1 в качестве Председателя, а не как представитель ~~своего государства~~ **своей страны**. WP.1 допускает, чтобы в этом случае соответствующий участник был представлен заместителем представителя, которому предоставляется право голоса.

## **Глава VI**

### **Секретариат**

#### **Правило 17**

Исполнительный секретарь действует в этом качестве на всех сессиях WP.1. Он/она может поручить другому сотруднику секретариата заменить его/ее.

#### **Правило 18**

Секретариат, действуя в рамках Отдела транспорта ЕЭК, принимает все необходимые меры для организации и проведения сессий WP.1.

#### **Правило 19**

В ходе сессий секретариат помогает WP.1 соблюдать настоящие правила процедуры.

#### **Правило 20**

Секретариат может представлять, с согласия Председателя, письменные или устные заявления по любому из рассматриваемых вопросов.

## **Глава VII**

### **Порядок ведения заседаний**

#### **Правило 21**

Как правило, сессии WP.1 являются закрытыми.

**Правило 22**

Председатель WP.1 объявляет об открытии и закрытии каждой сессии, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих правил процедуры, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель может также призвать выступающего к порядку, если замечания последнего не относятся к рассматриваемому вопросу. Он может ограничить время, предоставляемое каждому выступающему.

**Правило 23**

В конце каждой сессии WP.1 утверждает перечень решений, принятых в ходе этой сессии, а в начале следующей сессии утверждает доклад, подготовленный секретариатом по консультации с Председателем на основе этого перечня решений.

**Правило 24**

Председатель может в случае форс-мажорных обстоятельств принять решение по консультации с секретариатом о сокращении продолжительности сессии или о ее переносе.

**Правило 25**

Правила 2529–2832 и 3034–3337\* Правил процедуры ЕЭК применяются *mutatis mutandis*.

**Правило 26**

Каждый представитель имеет право на изложение своей позиции и может просить отразить ее в кратком виде в докладе о работе сессии WP.1.

---

\* **Правило 29:** При обсуждении любого вопроса каждый представитель может выступить по порядку ведения заседания. В этом случае Председатель немедленно объявляет свое решение. В случае возражений Председатель немедленно представляет свое решение на рассмотрение Комиссии, причем оно остается в силе, если не будет отменено.

**Правило 30:** При обсуждении любого вопроса каждый представитель может предложить отложить прения. Каждое такое предложение обсуждается в первую очередь. Кроме лица, внесшего предложение, один представитель может высказаться в пользу предложения и один – против него.

**Правило 31:** Любой представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений, независимо от того, попросил ли какой-либо другой член Комиссии слова или нет. Право высказаться против прекращения прений может быть предоставлено не более чем двум представителям.

**Правило 32:** Председатель ставит предложение о прекращении прений на голосование. В случае если Комиссия высказывается в пользу прекращения, Председатель прекращает прения.

**Правило 34:** Основные предложения и резолюции ставятся на голосование в порядке их представления, если Комиссия не примет иного решения.

**Правило 35:** Если поправка изменяет содержание предложения, дополняет его или что-либо исключает из него, она ставится на голосование первой, и если поправка принимается, то все предложение ставится на голосование в исправленной редакции.

**Правило 36:** Если в какое-либо предложение предлагается внести две поправки или более, то Комиссия сначала ставит на голосование поправку, более всего расходящуюся по существу с первоначальным предложением, а затем по мере необходимости поправку, следующую по степени расхождения, и т.д., пока не будут поставлены на голосование все поправки.

**Правило 37:** Комиссия может, по требованию одного из представителей, решить поставить предложение или резолюцию на голосование по частям. В этом случае текст, получившийся в результате последующих голосований, ставится на голосование как единое целое.



## Глава VIII

### Голосование Решения

#### Правило 27

~~Каждый член ЕЭК имеет один голос. Решения WP.1 принимаются предпочтительно на основе консенсуса.~~

#### Правило 28

~~Решения WP.1 принимаются предпочтительно на основе консенсуса.~~ При отсутствии консенсуса решения принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании **полноправных участников, указанных в пунктах а) и б) правила 1. Каждый полноправный участник, указанный в пунктах а) и б) правила 1, имеет один голос.**

#### Правило 28-бис

**Несмотря на правило 28, при отсутствии консенсуса решения о внесении поправок в тот или иной правовой документ, перечисленный в приложении, принимаются в присутствии не менее одной трети Договаривающихся сторон соответствующего правового документа.**

**Решения принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон соответствующего правового документа. Каждая Договаривающаяся сторона соответствующего правового документа имеет один голос.**

#### Правило 29

Порядок голосования и избрания должностных лиц должен соответствовать правилам ~~3741–3943~~\*\* Правил процедуры ЕЭК.

## Глава IX

### Языки

#### Правило 30

Рабочими языками WP.1 являются английский, русский и французский языки. Выступления на одном из рабочих языков переводятся на два других языка.

---

\*\* **Правило 41:** Голосование Комиссии обычно производится поднятием рук. Если какой-либо представитель требует проведения поименного голосования, то оно проводится путем поименной переключки в английском алфавитном порядке названий стран – членов Комиссии.

**Правило 42:** При всех выборах применяется тайное голосование, если только при отсутствии каких-либо возражений Комиссия не примет решение обойтись без голосования по той или иной согласованной кандидатуре или списку кандидатур.

**Правило 43:** Если по какому-либо вопросу, кроме выборов, голоса разделяются поровну, то на следующем заседании проводится вторичное голосование. Если и при этом голосовании голоса разделяются поровну, то считается, что предложение отклонено.

## Глава X

### Специальные группы

#### Правило 31

В период между сессиями помощь в выполнении задач WP.1 могут оказывать специальные группы. Порядок учреждения и проведения совещаний этих групп требует предварительного одобрения со стороны Комитета по внутреннему транспорту.

Вышеизложенные правила процедуры применяются *mutatis mutandis* к любой такой группе, за исключением правил 6, 12–15, 23–25 и 27–29. Применяются следующие особые правила:

- предварительная повестка дня составляется секретариатом на основе установок или мандата, данных WP.1 специальной группе;
- Председатель назначается в начале каждого совещания;
- решения специальных групп принимаются на основе консенсуса. В отсутствие консенсуса вопрос выносится на рассмотрение WP.1 для принятия решения о последующей деятельности;
- доклад о работе совещания, подготовленный секретариатом, представляется WP.1 для утверждения;
- секретариат по консультации с Председателем WP.1 может принять решение о:
  - 1) переносе совещания, если пункты предварительной повестки дня в недостаточной степени проработаны;
  - 2) преобразовании какого-либо специального совещания группы в неофициальное совещание, если окажется, что число зарегистрированных участников является недостаточным. В этом случае настоящие правила процедуры на такое совещание не распространяются.

## Глава XI

### Поправки

#### Правило 32

В любое из положений настоящих правил процедуры могут вноситься поправки в соответствии с правилом 28. Однако любое предложение о поправке, затрагивающее правила 1 и 27, которое выходит за рамки положений мандата ЕЭК, в частности положений пункта 11, требует предварительного одобрения со стороны Комиссии.

## Приложение

### Перечень действующих в настоящее время правовых документов, относящихся к компетенции WP.1

- Конвенция о дорожном движении от 19 сентября 1949 года;
- Протокол о дорожных знаках и сигналах от 19 сентября 1949 года;
- Европейское соглашение о применении статьи 23 Конвенции 1949 года о дорожном движении, касающейся размеров и веса автомашин, допускаемых к движению по некоторым дорогам Договаривающихся сторон, от 16 сентября 1950 года;
- Конвенция о дорожном движении (Венская конвенция) от 8 ноября 1968 года;
- Конвенция о дорожных знаках и сигналах (Венская конвенция) от 8 ноября 1968 года;
- Европейское соглашение от 1 мая 1971 года, дополняющее Конвенцию о дорожном движении (1968 года);
- Европейское соглашение от 1 мая 1971 года, дополняющее Конвенцию о дорожных знаках и сигналах (1968 года);
- Протокол о разметке дорог от 1 марта 1973 года к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах;
- Соглашение о минимальных требованиях, касающихся выдачи и действительности водительских удостоверений (СВУ), от 1 апреля 1975 года.